

Stat, på hvis område tilladelsen gælder

(State on the territory of which the authorization is valid – Staat in dessen Gebiet die Genehmigung gültig ist)

DK

FÆRDSELSSTYRELSEN

Adelgade 13 · 1304 København K

TILLADELSE TIL ET BESTEMT ANTAL TURE

(Journey authorization – Genehmigung für eine bestimmte Anzahl von Fahrten)

Antal tilladte ture
(ud- og hjemkørsel)

1

Number of journeys authorised (outward and return)
Zahl der genehmigten Fahrten (Hin- und Rückfahrt)

TILLADELSE NR. E. Nr 012182

(Authorization No – Genehmigung Nr)

Tilladelse til international godstransport ad landevej

(authorization for the international carriage of goods by road – Genehmigung für den internationalen Güterkraftverkehr)

mellem og eller transit gennem
(between – zwischen) (and – und) (in transit through – im Durchgangsverkehr durch)

1. for
(by – für) Transportvirksomhedens eller vognmandens navn og fuldstændige adresse
(Name or trade name of carrier and full address – Name und Firma sowie vollständige Anschrift des Verkehrsunternehmers)

med et enkelt køretøj eller et vogntog bestående af flere køretøjer
(by means of a single vehicle or a coupled combination of vehicles – mit einem einzelnen Fahrzeug oder mehreren aneinandergesetzten Fahrzeugen)

2. Gyldig fra til
(Validity: from to – Gültigkeitsdauer vom bis zum)

3. Eventuelle begrænsninger:
(Restrictions, if any – Etwaige Einschränkungen)

4. Supplerende oplysninger, om nødvendigt
(Additional information, if any – Weitere Angaben, wenn nötig)

(4.1)

(4.2)

(4.3)

Udstedt i den
(Issued at – Ausgegeben in) (date – am)

Den udstedende myndigheds underskrift og stempel
(Signature and stamp of agency issuing authorization –
Unterschrift und Stempel der die Genehmigung ausgebenden Stelle)

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Denne tilladelse skal medføres i køretøjet og på forlangende forevises for kontrolmyndighederne.

Den gælder kun for international godstransport, ikke for indenlandsk transport.

Den kan ikke overdrages.

Transportøren skal på dansk område overholde de dér gældende ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser, i særdeleshed for så vidt angår transport og færdsel.

GENERAL CONDITIONS

This authorization must be carried on the vehicle and be produced at the request of any authorized inspecting officer.

It authorizes only the international carriage of goods. It is not valid for national transport.

It is not transferable.

The carrier is required to comply, in the territory of Denmark, with the laws, regulations and administrative provisions of that State, and in particular with those concerning transport and traffic.

ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

Diese Genehmigung ist im Fahrzeug mitzuführen und den zuständigen Kontrollbehörden auf Verlangen vorzuweisen.

Sie ist nur für internationale Güterbeförderung und nicht für den Binnenverkehr gültig.

Sie ist nicht übertragbar.

Der Beförderer hat auf dem Territorium Dänemarks die in diesem Staat gültigen Gesetze, Vorschriften, Verwaltungsbestimmungen, insbesondere Kraftverkehrsvorschriften, zu beachten.

	Udtur <i>Outward journey</i> <i>Hinfahrt</i>	Hjemtur <i>Return</i> <i>Rückfahrt</i>
Toldmyndighedens stempel og eventuelle bemærkninger <i>Customs Office stamp(s) and possible annotation</i> <i>Stempel des Zollamts und eventuelle Anmerkungen</i>		
Godsets art <i>Nature of goods</i> <i>Art des transportierten Gutes</i>		
Godsets vægt <i>Weight of goods carried</i> <i>Gewicht des transportierten Gutes</i>		
Pålæsningssted <i>Place of loading</i> <i>Beladeort</i>		
Aflæsningsted <i>Place of unloading</i> <i>Entladeort</i>		

MA
2004

وزارة التجهيز والنقل
مديرية النقل الطرقي

MINISTERE DE L'EQUIPEMENT ET DU TRANSPORT
Direction des Transports Routiers

MINISTRY OF EQUIPMENT AND TRANSPORT
Departement Of Road's Transport



Autorisation
Permit

N° 000157 رخصة رقم

رخصة الرحلة
AUTORISATION AU VOYAGE
JOURNEY AUTHORISATION

عدد الرحلات المرخص بها
(ذهابا وإيابا)

NOMBRE DE VOYAGES AUTORISES (Aller et retour)
NUMBER OF JOURNEYS AUTHORISED (Outward and return)

1

النقل الدولي للبضائع عبر الطرقات
POUR LE TRANSPORT INTERNATIONAL DE MARCHANDISES PAR ROUTE
FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD

(بيان اسم الناقل وعنوانه التجاري وكذا العنوان الكامل)

Nom ou raison sociale du transporteur et adresse complète
Name or trade name and full address of carrier

La présente autorisation habilite
This authorisation is issued to

تخول هذه الرخصة لـ

à effectuer des transports internationaux de marchandises
For the international carriage of goods

بممارسة النقل الدولي للبضائع فيما بين

Entre
Between

و

et
and

En transit par
In transit through

Au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules articulés ou couplés
By means of single vehicle or a coupled combination of vehicles

بواسطة عربة منفردة أو مجموعة من العربات ذات المفصل أو المزدوجة

يجري العمل بصلاحيه هذه الرخصة من إلى

La présente autorisation est valable du au
This authorisation is available from to

Limitations éventuelles
Eventual Limitations

التحديدات الاحتمالية

وسلمت بـ في
Delivrée à le
Issued at date

الإمضاء وطابع المؤسسة التي منحت الرخصة (الدولة التي توجد العربة مسجلة فيها)

Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation
(Etat où le véhicule est immatriculé)

Signature and stamp of agency issuing authorisation
(State where the vehicle is registered)



أحكام عامة

- يجب أن تكون هذه الرخصة صحة العربة ويدلي بها عند كل طلب يتقدم به الأعوان المكلفون بالمراقبة.
- لا تصلح إلا للقيام بعدد الرحلات المحددة كما لا تصلح لممارسة النقل الوطني.
- لا يمكن تحويل هذه الرخصة إلى الغير.
- ويجب على الناقل مراعات مقتضيات التشريعية والتنظيمية والإدارية الجاري العمل بها في كل دولة ولا سيما في ميدان النقل والسير.
- ويجب إرجاع هذه الرخصة إلى المؤسسة التي سلمتها في الخمسة عشر يوما الموالية لتاريخ انصرام أجلها.
- يجب على صاحب الرخصة أن يملأها قبل إنجاز عملية النقل.

PRESCRIPTIONS GENERALES

- La présente autorisation doit se trouver à bord du véhicule et être présentée à toute réquisition des agents chargé du contrôle.
- Elle ne permet d'effectuer que le nombre de voyages indiqué.
- Elle n'est pas valable pour le transport de marchandises chargées à un endroit du Royaume du Maroc et déchargées à un autre endroit du Royaume du Maroc.
- Elle ne peut être transférée à un tiers.
- Le transporteur est tenu de respecter sur le territoire de chaque Etat les dispositions législatives, réglementaires et administratives en vigueur dans cet Etat, notamment en matière de transport et de circulation.
- La présente autorisation doit être renvoyée à l'organisme qui l'a délivrée, dans les 15 jours consécutifs à sa date d'expiration.
- le titulaire de l'autorisation devra la remplir avant de réaliser chaque opération de transport.

GENERAL CONDITIONS

- This permit must be carried on the vehicle and be produced at request of any autorised inspecting officer.
- It autorises only the number of journeys indicated.
- It is not valid for carriage of goods Loaded at any place in the Moroccan Kingdom for delivery at any other place in the Moroccan Kingdom.
- This permit is not transferable
- The carrier is required to comply with the laws, regulations and administrative provisions in force in the traveled territory and in particular with those concerning transport and traffic.
- This permit must be sent to the agency issuing authorisation, in the followind 15 days from its expiry date.

JOURNEY RECORD COMPTE RENDU DE TRANSPORT		CARRIAGE TRANSPORT		FOR HIRE OR REWARD POUR COMPTE D'AUTRUI ON OWN ACCOUNT POUR COMPTE PROPRE	
			OUTWAR ALLER	RETURN RETOUR	
DATE OF DEPARTURE / DATE DE DEPART					
PLACE OF LOADING / LIEU DE CHARGEMENT					
PLACE OF UNLOADING / LIEU DE DECHARGEMENT					
NATURE OF GOODS CARRIED / NATURE DE MARCHANDISES TRANSPORTEES					
WEIGHT OF GOODS CARRIED / POIDS DE MARCHANDISES TRANSPORTEES					
DETAILS OF VEHICLE CARACTERISTIQUE DU VEHICULE	LORRY OR TRACTOR CAMION OU TRACTEUR	TRAILER OR SEMI TRAILER REMORQUE OU SEMI REMORQUE	CUSTOMS STAMP CACHET DE LA DOUANE	CUSTOMS STAMP CACHET DE LA DOUANE	
REGISTRATIONS N° : N° D'IMMATRICULATION					
MAXIMUM PERMISSIBLE LOAD CHARGE UTILE	KGS	KGS			
MAXIMUM PERMISSIBLE LADEN WEIGHT POIDS TOTAL EN CHARGE	KGS	KGS			
UNLADEN WEIGHT POIDS A VIDE	KGS	KGS			